

Latwēeschu Amīses.

3. gada gahjums. O Iznāht Jelgavā 7 reizes nedēļā, arī šwehdeens.

Maksa: Ekspedīcija faksimot par 1 gabu . . . 2 rub. 20 kop. par 1/2 gabu . . . 1 . . . 20 . par 1/4 gabu 60 . par meh. 25 .	Maksa par vāstu pēckūto: par 1 gabu . . . 3 rub. — kop. par 1/2 gabu 80 . par 1 mehneš. 35 . par 1/4 gabu 90 .	Maksa uz ahrsemem: par 1 gabu . . . 10 rub. — kop. par 1/2 gabu . . . 6 . 80 . par 1/4 gabu . . . 3 . 50 . par 1 mehneš. 80 .	Sludinājumi maksa: par šhtu raskurind. 10 L. 1. pusē un tekstā 30 L. Adrešes mainas maksa 10 kop. Numurs maksa 1 kop.	Redakcija, Jelgavā, Katolu eelā Nr. 42. Ekspedīcija, Katolu eelā Nr. 40. Tel. 981. Kantoris: Rīgā, Walmu eelā 30, Tel. 8260. Paša laštite 285.
---	---	--	---	--

Nr. 236.

Beetdeen, 6. septembri.

1913.

Swarigatais no šatura:

Wisangstatais ufoš.
Leišču preeščstahwneeziba Romā.
Jauna grahmata par šchihdeem.
Japana un Āina.
Jtaleešču saudejumi Bengašē.

Wisangstatais Ufās waldofčham fenatam.

(Ofizjals.)

Peterburgas telegrafa agenturas telegrama.

Pehz tam, kad M e h s zaurkatijuschī preeščstahdito ministru padomes fewisčķu ščurnalu par li-luma pagarināšanā, kurešč nosaka solus preeščstah waltis lahtības un wispahreja meera uštureščonās, tā ari par bašču waltis apgabalū tahtlaču atstahščonā isnehmuma stahwołki un par fewisčķu pagaidu pilnwaru atstahščonā baščeem gubernu preeščstahneekem preeščstah atlahtas lahtības un droščības uštureščonās, M e h s pawehlam: 1) Wisangstati apstiprinatā 1881. gada 14. augusta likumu par šču špēščonā preeščstah waltis lahtības un wispahreja meera apfargāščonās paturet špehķā meh l uš weenu gabu, t. i. lihds 4. septembrim 1914. gabam, waj lihds jauna likuma iščoščanai par isnehmuma stahwołki, ja tahts likums teel iščods pirms 4. septembra 1914. g. 2) Ahrfahreču apfardšibu žaltas pilšehtā nn aprinkī Taurijas gubernā pagarinat meh l uš 6 mehneščeem, t. i. lihds 4. martam 1914. gabā, waj lihds jaunā likuma iščoščanai par isnehmuma stahwołkeem, ja tahts likums tilku iščods agral par 4. martu 1914. g., — atstahjot špehķā Taurijas gubernatora galwenā preeščstahneela teehības ščas apwidos. 3) Uštaht patiprinatās apfardšibas stahwołki uš 1. punktā mineto laiču uš waldofčham fenatam 29. augustā 1912. g. laištā M u h s u ulaja pamata ščoi isnehmuma stahwołki eščošos waltis apwidos (pee tam aprinkū šastahwā škaitot lihdsi wifas tajos eščošās pilšehtas, to ščarpā ari aprinkū gubernu pilšehtas): Potrowas un Šchujas aprinkī Wladimiras gubernā, wišu Želaterinoflawas gubernu, Rijekas pilšehtu, w i f u M a k s a w a s

g u b e r n u, Niščnij Nowgorodas pilšehtu, Niščnij-Nowgorodas gada turgus teritoriju un Šormowas fabriku rajonu Walachnas aprinkī, Niščnij-Nowgorodas gubernā, Tščelabinskas pilšehtu Drenburgas gubernā, Brjanskas aprinkī Orlas gubernā, w i f u P e t e r - b u r g a s g u b e r n u, Taurijas gubernu, isnemot Žaltu un winas aprinkī, Harlowas gubernas Harlowas aprinkī, Rostowas un Taganrogas apgabalus, Alekšandrowščas pilšehtu, Gruschewščas aprinkī ar kalnraltumju nometni un Sulinowa šawodu Donas lačaju apgabalā Tščerkaščas eezirkni, wišu Petrowas gubernu, Peterburgas pilšehtas preeščstahneezibas apgabalū, Makšawas, Obešas, Nikolajewas, Rostowas pee Donas pilšehtu preeščstahneezibu apgabalus, Bar-naulas, Biščkas un Smejninogorščas aprinkus, Tomščas pilšehtu un Nikolajewščas pilšehtu Tomščas gubernā, Ženisejas gubernas Niščinskas, Krasnojarskas, Katišč-las aprinkus, Irkutščas gubernas Niščendinskas, Balaganščas, Irkutščas aprinkus. 4) Uš t a h t š p e h ķ ā uš 1. punktā apstiprimeto laiču noteikumus par waltis lahtības un šabeedribas meera uštureščonā 15. pantā un 16. panta 1. punktā aprahbitās p i l n w a r a s W a r ņ a w a s, Rijekas, Podolijas un Wolinijas generalgubernatoreem, Donas lačaju ap-gabalā kara atamanem, Arčangelščas, Astrachanas, Besarabijas, Bieščkas, Wladimiras, Wologdas, Woroneščas, Wjatkas, Kajanas, Kalugas, Kosiromas, Kurfemes, Kurščas, Widsjemes, Minščas, Mogi-lewas, Niščegorodas, Nowgorodas, Olonežas, Dren-burgas, Orlas, Penčas, Permas, Poltawas, Pleščka-was, Rjasanas, Samaras, Saratowas, Simbirščas, Smolenščas, Stawropoles, Tambowas, Tweras, Tu-las, Ufas, Harlowas, Heršonas, Tščernigomas, Igaunijas, Jaroslawas, Turgaiščas, Tobolščas gubernatoreem, Kerišč-Ženitales pilšehtas preešč-neelam wifas winaš pabotās weetās, Štepu general-gubernatoram, šimejotees uš Almolinskas apgabalā Omščas, Petropawlowščas un Kofščetajewščas aprin-keem, Irkutščas generalgubernatoram, šimejotees uš Ženisejas gubernas Minušinskas aprinkī, Witimas un Olesminščas kalnu apgabaleem, un Irkutščas

Kirenščas apr. Witimas šahšču, Tomščas gubernatoram, šimejotees uš Kuzneščas, Kainščas, Martiņ-ščas un Tomščas aprinkeem, un tāpat, šahčot ar 1913. g. 4. septembri, preeščķirt uš to pašču laiču augščā minetās pilnwaras Šolmas gubernatoram. Waltis apwidos, kurei naw iščudinoti isnehmuma stahwołki, ušturet špehķā uš 1. punktā mineto laiču waltis lahtības un šabeedribā meera noteikumu 28., 29., 30. un 31. pantus. 6) Dot riščojumu 2., 3., 4. un 5. nobalās mineto šču iščildiščanai pa tele-grafu. Waldofčhais fenats nekawešees dot atteezigu riščojumu ščis pawehles iščildiščanai.

Uš originala ar Wina Keisaristās Majestates Paščha roču parafšit.

Wimadijā, 27. augustā 1913. gabā.
Lihdsparafšitijis: ministru padomes preeščstahwneeziba Romā. W. K o l o w z e w s.

Leišču preeščstahwneeziba Romā.

Lihds ar diwu leišču biščapu eezelčhamu — K a u n ā (preeščstah Schemaites) un S e i n o s (pr. Šumalku un Lomščas gub.) — leiščī dabujuschī ari šawu tešču preeščstahwneezibu Romā pee Šwehķā tehwa. Leišču preeščstahwneeziba pee Watifana tagad ir kanoniks prelats K. Prapulionis, pee kura leiščī greeščas wifas šawās bānijas wajadšibās, kuras praša aistahwidu. Tā tagod pateizotees leišču ener-gišeem šoleem Romā, leišču walodu šahč eewešt Wilnas katolu bānijas, kur to lihds šchim poli bija apšpeduschī. Ari Schemaišču garigajā šeminarā Kaunā biščaps Žirtauts tagad eewešt tā ofizjalo walodu leišču walodu lihdsšchinejās polu walodas weetā. Romā wispahrigi kati labwehligi ščatas uš mašo tautu patstahwības attištību un wina iħpatnības uštureščonā. Kamehr latweeščeem meh l naw žawas iħpaščas preeščstahwneezibas Romā, wina wajadšibas aistahw leišču preeščstahwneeziba K. Prapulionis.

Jauna grahmata par šchihdeem.

Pašištamais leišču šinatneeks, teologijas ma-

Slepenee dokumenti.

3. Šilpa-Openheima romans.
(Beigas.)

— Un šo juhs gribejat man pašahstīt? —
Dunklans jautaja.
— Šalat, waj juhs lašat omīses?
— Tikai par to, kas šimejas uš Afriku.
— Tā tad juhs neesat lašijuschī par Melšonijas karala pahra ščirščonā?
Dunklana azis eedširščejās. Wina roka žeei šapšpeeda jahjamas pahtagas lahtu.
— Teesā išteizās pret wina? — wifā eesauzās.
— Ne gluschī. Teesai truhla karala apšolito dokumentu. Politisku eemešlu dehl teesā lika abām pusēm preeščstah, ščirštees draudšigi. Karaleene ir tihra no šatras apšuhšības.
— Tā tad wina ir brihwa!
— Ja. Wina ir brihwa. Šalat, Dunklan, waj juhs wina wehl miħlat?
— At, mans Deems! Es nelad wehl neešmu miħlejšis laħdu žitu šeweeti un ari nemihlešču.
— Šeščhatees širgā un jahšim winām pretim. Tikai lehnal, žitadi juhs wehl šew šallu nolauššat. . .
Daščas šudās wehlat wifā šehdeja merandā. Aħtrā deenwidu natis jau nolaidās pahč apfahrtim.
Kalmi un meščī gandrihš azumišli pašaudeja šawas konturas un nogrima tā miglā.
— Brihniščķiga šeme! — Keišons teiza, greeščdamees pee Dunklana.
— Deewa šemite. — Dunklans meerigi at-bildeja: — Brihniščķigu nošepšumu pilna. Un wina ir leela nahšone. Parangatees turpu uš to pilšehtu drupam, kuras pašahmejuščas wehl pirms Babeles un Ninives. Rahšs leels mantojums! Šaut tikai mehš iščahditos par wina žeenigeem.
— Rapehž gan ne? — Keišons jautaja:

— M u h s u laičmets wehl naw šahžis eet lejup. Pat wehštuneeki tam peekriht.

— Ja, bet ir radušees laħrigi noudas me-šletaji. Un no teem ir jahihštas. Par iħsto Afriku ir jehdšeens tikai teem, kas no laħjam nošratijuschī žiwiliščazijas piščišlus un eektuwuschī winas eesšcheenē ščarp kalneem un meščeem. Tikai šče ir eespehšjams aptwert wišu winas ščaišuma pilno warenibu. Ja uš šchis meh l neaistahhētās šemes išaughtu jauna pa-aubše, tā špehtu pahčgrošit pašauli.

— Bet tomehč šchī šeme, uš kuras mehš at-ronamees, nebuht naw gluschī neaistahhēta, — teiza bijušē karaleene. Warbuht, ka uš šemešeeem no šče-žeenes ir muščā meščī, kurei šewi glabā šenatnes nošepšumus. Tikai — waj mehš jel lab tos iščināšim?

— Kunataja jura, tā Dunklana roka wina aptwer. Luise un winas wiħrs atgahja noš.

— Ir tomehč kaut kas, Keišons teiza, ščuhp-šibāms Luise, — šo nepahčgrošis ne žiwiliščazija, ne gabušimteni Waj ne, Luise?

— Ja, tā ir miħleštiba.

Tulkojis Meščhineeks.

Mihleštibas warā.

Romans no peħdejo gabu dšihwes.

1. Šewainotais weešis.

Augštu toreiš gahja nemeera milni pahč wifu plaščo ščeeuwiju. Un ne weenu ween laiču wina ša-dragaja un aišneša šew lihds. Un taišni šchini laičā šahšas muħšu waromu brihniščķigee, raibee un bree-šmu pilnee peedšihwojumi.

Šalwenais no wineem, Augusts Wanags, žitu wadonis, bij jau išmalis šawu dšimteni Baltijas juħ-ras peekraščē, bij iščlejojees ari pa žitureeni, bij ap-

mellejšis ari Poliju, kura ari ščipri bij eerauta nemeera kustišā, un heidšot atšal bij tur atgreesees atpašal.

— Uš to, wina bij špeduschī laħda fewisčķa wara. Un ar šču wina atgreesčanās eesahšas muħšu romans.

Bija šeedonis, maija šahčums, tad atwakinatā gwardijas oņžeeera muiščā Polijā bij šapulzejušees neleela šabeedriba; pats muiščas iħpaščneeks Wizeks, ščipri padšihwojis un parešnis, labširidigām azim, wina meita Āina, kura tilko bij beiguschī šču, un laimintu muiščas iħpaščneeks Ložnewickis, ščipri nobšihwojees, gabus pēezdešmit wezē, ar krahšoteem mateem un bahršdu un šoršeti ap wibu.

Muiščas dšihwojamā mahja šahweja kalnā, no kura bij ščaišts ščats uš apfahrtim. Kā balta lenta no kalna tahtē aišwijās želšč, nošudāms ščarp labi kop-tajeem laukeem.

Wišī luhķojās no werandas tahtē, tad Ložne-wiķis šahča runat par peħdejo deenu notikumeem.

— Ja eet taišni, tad no šchejeenes nebuhs wairat, ka weršis šepšimpadšim lihds Wlazewška muiš-šchā. Un wehl walar wina išlaušpita. Wišis node-šimats lihds pamatam, pats Wlazewškis iščehrbis šails, nošmeħrets ar darwu un ušfects šehčā mugurā miščigām baroklim. Tā tad „wifā“ droščī ween jau ir muħšu aprinkī. Pahris deenas atpašal „wifā“ wehl manis laiminos. Un ja „wifā“ tilpat oħtri nahč uš preešču, tad drihš ween war buht šče . . .

Wizeks uš to baščģigi eebilda:
— Bet waj tad nelas naw daris, lai wina šaguhštitu?

— Daris?? . . . Straščhiki un polizija jau gan ščreen pa galwu, pa šallu, bet šo tas wifā lihds. Šemneeki turpretim ir wina p-šē. Šchee mulki pee tam meh l tiz, ka, winaš ir laħda iħpaščā burwju mahšla un wifāš naw nemāš noferams. Pee tam wina ir šeeliski eebedei un no „wina“ iščoščanās, waj ušrahdiščanas newar buht ne runa. Wišeeem

gists basnijgs J. B. Pranaitis sakastijis leifchu waloda grahmatu „Kriitige schibdu talmuda“ jeb „slepenas rabinu mahjibas par kriitigeem.“

Grahmata peerahbits, la schibdu tiziba pawehl kriitigos neeraudist un teem fantei un taphy kriitigeem janokaidro famos atteezibas pret schibdeem.

Augschmineta grahmata ijanhtufi Seinos un pasuhtama zour leifchu laifratia „Saltinis“ effeetiziju. Mafsa 50 kap.

Gekschleme.

Medizinas kandidati.

Apalschomifija ahraneezibas lilonu doichanas konferenz, profesora Desnamowa madiba, isirahvaju projektu, pehz kura medizinsto fakultatu nobeiguschee dabun medizinas kandidata (cand. med.) gradu, bet ne reisē ar to teefibu uf ahrineeziflu praksi, la tas lihds schim bija.

Teodors Rnstwelts.

bijuschais Seemel-Amerikas fabeedrato brihw-walstu presidents, la awise „Wetsch. Wr.“ fimo, drihsumā eerabifchotees Peterburgā, un proti lohdas fuhneezibas preefchgalā, kura usbots eeluhgt kreemu waldbu uf peedalschianos pee Panamas Kanala atflahschanas fwiniham.

Revoluzionaru wadona nahwe.

Schinis deenas Tveras zeetumā nomiris Wilhelmus Afors, kura wahrdu 1906.—7. gadam daudfinaja pa wifu Baltiju. Winsch bij bagata Terbatas nama ihpafchneela behls, apmelleja gimnastiju, bet 1906. gadā peepeschi aifbechsa, eestahjās mescha brahlos un tapa par to wadoni, pee lam wina banda isdarija daudf pahrdroschus usbrukumus un laupifchanas.

wehl prahta Wislezla fahdschas nobedfinaschana. Bet femneeku, kuresch bij aifrahbijis uf „wina“ pehdam, atrada ar isgreesju mehli un isduriam azim — par beedinajumu redset to lo newajag un plahpat ziteem par to. Uf fargem no ahrēnes mums tagad naw lo zeret, bet japrotas pascheem sewi apfargat.

— Bet ar seewectem winsch ta: fmi breesmigi rihtojas, — stahstijats turpinaja: — Ra juhs, Wizel, wehl eedroschinatees Rinu sche turet?

— Ro lai dara, la nellausa un nebrauz projam!

— Kad redjes breesmas, tab domās zitadi. Zhtu melnu!

— Efmu wehl laulko launaku redsejufi! — meitene atzirta.

Loznewskis apmulfa. Pehz tam Wizels farumu nogreesa uf zitu puhi.

Schinis deenas mehs fagaidam famu jauno pahrwaldneeku. Wina fuzg Rahkiti. Man wina eeteiza lahds pasina Rijewa, — mans tehws stahstija, un tad peepeschi peezehlees lahjās eefauzās: — Rau tur jau lahds brauz, waj til tas pats nebuhs.

Un pirms wif trihs paguma labi apstatit trijuhgu, tas jau bij klait un apstahjās. Sirgi bij putās fasskreiti.

No rateem issehjis gadus dimdesmit astonus wezs wihreetis pelekā sakā uswalkā. Rama tehws freibās winaam pretim.

Rahjejs bij leela auguma un la no tehrauda isleets. No pirmā azu ufmeteena bij rebjams, la sem pelekā zeta uswalka sehpijas breesmiga spehla pilni muskufi. Mati bij melni, azis gaischi silas, faltas. Glats meerigs, bseftrs.

— Rahkitis, — winsch stahbijās nama tehnam preefchā; balfs bij druzjuz drebja, bet tihlama.

17 Kolneeki aifgahjuschi boja.

Pahr Wladimostoku daschas beenas atpafak plofjees breesmigs weefulis, pabaridams leelu postu. Weefulis uflausis celu brugi, aifneis isfahrtnes un juntus, fahojajis uhdens madus un nogremdejis oia daudf laimu.

Baku. Wehtra uf Kaspijas juhros pehbejās deenas nodorijufi daudf posta. Starp zitu nogrimufi struhga „Deel“ ar wi u lomandu.

Podolijas Mogilewa. Par wehristu meschonu darbu fino kreemu laifratii no schejeenes. Dimi jauni puifchi Zchiztis un Podolkis usluhgufchi pee semim laimiar zeema musikantu Rowolku. Bee walarinam tee winam peepeschi uf b r u l u f c h i, nogreesuifchi aujis, degunn, mehli un wehl zitas meefas dalas un isduhrufchi azis.

Baltija

Sawads gods un sawada logika.

Breeluku muifchas agronomis Biztija lgs muhfu awisei, la jau atfihmets, bija peefuhrtis „atflah tu mehli uli“, kuru — tas pahrat nepeeklahjiga weida behl — mums nebij eefpehjamis usnemt sawā lapā. „Seet tumalos isfahdrojumos uf scho raktu“ usfkatu sem latra godiga zilwela goda, la wehstules beigās agronomis B. apgalwo un tad jo fwariqi isfaka „fawu wisdijako reebjumu“.

Agronoma Biztija lga wifai „smarschigais“ gara seebinsch atradis ari jo laipnu pajumti wispirms „Satwijā“ un tad „Dsimenes Wehsteneff“. — Birmā to usnem bes lahdas peefihmes, lamehr pehbejais newar atturetees taifit no fawas pufes kahdu — pehz wina domam laikam — jo femischki „af un godprahstigu“ peefihmi. Par smarschigās wehstules „pahralafotoni“ zitadi til duhschigais „Df. W.“ gan neufnemotees atbildibu, to winsch atstahjot B. lgam pascham. — „Lai gan

*) Rigas Lauff. Zentralbeedribas Breeluku muifchas parauga faimneeziba („Latw. Aw.“ 222. num.).

Tilai tagad Bizels ramanija, la weena rola weefim pahreeta.

— Waj juhs eemaintos? — winsch jautaja.

— Al, tas jau tihree neeki!... Schejeenes aplahrtne jau ir taini breesmigi jeli... Brauzejs ari gabijās neprafcha un apgahja ratus, pee lam druzjuz eestrambaja roku. Sobi la negadas wehl laut las breesmigals, jo tagad jau sche pa wifu aplahrtni rihtlojotees pasifstamais laupitajs Wanga, waj la wina tur fuzg...

— Juhs gribejat teikt Wanags?

— Ja, ja...

— Tur jums teefa, winsch jau ir sche tuwumā.

— Ta—a! — jaunais zilwels domigi nozeiza: — Bet zeta man stahstija, la winsch jau sen esot projam no Polijas. Ja tā, tab jau mums pateescham draud breesmas.

Tā farunadamees wini usnahza uf werandas un sche nama tehws ziteem stahdija weefi preefchā.

Loznewskis wina nepatihlami usluhloja, bet ar Rinu notifa laut las neparafst: tihlids lo wina weefi usluhloja, winas azis pasibeja laut las neisprotams, la isbailes, la isbrihneschanas un wina tilai ar puhlem sawaldijās, lai neefleegtos.

Klufi wina tam fneehsa trihzojcho rozianu.

Pehz tam farunas atkal pahrgahja uf pehbejeem breesmu notilumeem aplahrtne. Loznewskis atkal fahla runat par breesmam, kuras draudot Rinai, jo breesmonis netaupot neweenas seewectes. Pee tam winsch nepeemirfa aifrahbit, la pee wina gan meitene buhtu drofchiba.

(Turpmal wehl).

Sihkumi.

Miljonars pawedeja lomā. Schinis deenas pee Wilnas gubernatora pa peenemschanas laifu faudejufe prahtu bijufe skolotaja Krulowa. Apstahli, las Krulowu nowedufchi postā, deesgan parafsi. Peh-

Sur meklejams muhfu spehks. Itin nefas kopigs „RIGU“

Statatereš pehbeja lappiid.

fchahds tonis schurnalistiski naw attafnojamā, tā „Df. W.“ dsildomigi tahlal prahto, pehz kura prahtojuma — logiski sehbst — nu buhtu jadomā, la fchahds tonis ari gobiga schurnalistika naw peelaifchams. Bet ne tā „Dsimenes Wehsteneff“! Tā la „neattafnojama is tonis“ wehstis pret „Satweefchu Awisek“, kuru isureschanos, la „Df. W.“ leelas, tas jau esot „veenahzigi peenaglojis“, *) tab tas uf rahweenu „pilnā mehra isfahdrojamā“ un, protams, ari brufā peelaifchams „gobiga“ „Dsimenes Wehsteneff“.

Pateefi, atkal fawads gods un fawada logika!

Janns dselszela projekts kursēm.

Maklawas-Ribinkas-Wentspils dselszela fabeedriba arihot buhmet plahfleechu faru liniju zaur Kuldigu uf Pawilostu. Rahds fabeedribas insheneers schajās deenas jau bijis Pawilosta un iteizees preefch jaunā dselszela buhweš, kuresch buhshot gataws 4 gadu laikā.

Stofa. Pilfehčas domneeku wehleschanas. Pilfehčas walde isfudinajufi wehletaju farakstu. Wehleschamu teefbas ir 231 personai. Tscherus gabus atpafak bija tilai 200 mehletaju. Lai gan lihds wehleschanam atleek tilai mehnefis, tomehr nelahda gatawofchans plahfahās aprindās naw manama.

Zehsu apfaimē. Wairafahrt israhbijees, la bagatas druwu rafchas gabos browas dod wahju medus rafchu un otradi, wahjos lauku rafchas gabos — bagata medus rafcha. Tā pehrn bij wispahre nepeeteofcha lauku rafcha, bet medus rafcha bij teizama. Schogog, kur druwās dod it labu rafchu, medus rafcha ir nepeeteofcha. Tilai wisprahwalās bishu faimes ishdod 10—20 mahrzinas medus, wahjakam japeeleef seemas usuram 15 un waitaf mahrzianu zafura. Zour to medus zena teit nupri zehlfes. Behrn mafaja 25—35 kap. par mahrzianu, tagad pilfehčas nedelas firgu paschā „medus lahpijchanas“ laikā, ap Behrtuleem (25. aug) profija 45 kap. par mahrzianu tilfab par schuhnu, la ari tezinatu jeb isfpeefiu medu. Medus truhluma behl weeteja browneezibas beedriba, las bij nodomajufi fawas medus sweedes uf medus speefchomas laiku pahrdot, famu nodomu atilufi uf wehlatu laiku. Db.

Smiltene. It patihkami redset scho fenal neleelo meestianu nedaudjos gabos atihstrijuschos lihdi

**) Nota bene ar wisprahfaleem personikeem fengojumeem, lahbus pateefi godiga awifschneeziba nekur nemehdi lectot.

deja laika wina kalpojufe Pofesjes dselszela walde un tihufe usstatita par weenu un labalā am strahdneezem, bet nerwu fahojaschanas behl winai wojadsejis atfahht weetu. Ap to laiku ar Krulowu eepafines weetejais bagatneeks B. Schis eepafifschanas inahkums bijis tas, la Krulowai peedfimis behrns. Wina peepafifjufe, lai B. nodroschana behrna nahlotni. No fahsuma bagatais tehws isfneedis behrnam finamu pabalstu, bet wehlal atstahjis to liktena fiad. Krulowa eefneegufe fuhdsibu, bet pirmajā instanzē no fuhdsibas nefas naw isnahjis. Tad Krulowa greejufes pee gubernatora ar fuhdsibu, la winai nosagti wif dokumenti, ar kuru palihdsibu wina buhtu bijis eefpehjamis peerahdit fawas leetas pareifibu. Pa farunas laiku ar wina notizis til fuprs nerwu usbudinajums, la wina wajadsejis aifwest uf flimnizu. Pehz pahris deenam parahdijuschās jau nupras wahjprahtibos pasihmes. Zsmellechana peerahdijees, la minete dokumenti Krulowai teescham mihklainā lahrtā posudufchi. Japeemin, la tragedijas waronis eemem Wilnā loti redsamu stahwolli. Winsch ir weetejo wegtizibneeku wadonis, faweenibneeku lidrs, pilfehčas domneeks un daudhu beedribu goda beedrs un t. t. Scha gada pawafari P—am jau bijis laut lahds pahpratums ar akrih Walonku, kura uf miljonaru ar behrnu rotalu rewolwe.u farihloja „atentatu“. Walonka nra apzeetinata, bet pehz „atentata“ motiwu nofahdrofchanos wina tuhlin palaida wafā. Tragedija ar jauno miljonaru upuri radijufe pilfehča wispahrigu fahchutumu.

Tee preefch sehlichām. Soldatu pulks ar musitu eet gar lahds augnatas meitenu stolas namu. Wezalds klases kolneezes ir la elektrifetas un grih street pee loga statitees. Bet wezais profesors faka ar ironisku fmaidu: „Ruhrauzatees, monas damas, bet paleelat meerigi sehbot. Ofizeeri ir jau garam un tee, las tur tagad eet, ir preefch sehlichām“.

Ireemas pilsehtinas stahwollim, kas daubsejā fird war jau tagad bes pilsehtas teestbām fazenstees ar dāschām bšimenes pilsehtinam. Bet ar nopeetnu preefu rebfams, la teit ari krijiigais gars, kristigā ewangelija draudse fama šapratigi špehigā draudses gana wabibā aifween peeremas kupsūmā. Swehtdeenās meetejais deewanam, plāschā Smiltenu draudses bāniza, pulzē fawās telpās prahwu pulku lauschu, bet swehtu deenās bānizenu flaits top til prahws, la waj otrai pusei bēnizenu japaleef ahrpus burwim. Tā tas bij ari swehtdeen, 1. septembri, tad teit swehtija draudses bibeles swehtkus. Bibeles swehtkeem bij nodrukatas 2000 lapinas ar bānizas bilbi preeščagalā un ar swehtu deenās-kahrtibu un dseemām, luras nemtas no Rob. Behrsina krahjuma „Reistus pehbās“, bet wehla bānizā nahjeem šchās lapinas wairs nebij dabujamas, jo to apruhjis. Tā tad noprotams, kahds leels bānizenu flaits bij teit eeradees. Un zil juhsmigi un pazilinoschi wareja jušees bānizā! Bānizas folu gali naw wis grefnoti ar dāschahrt parastajām jaunū lozinu meijam, bet wisgar bānizas feenam šteepjas jautas puķu wijas, kanzele un altars atrodas pilnigi puķu wijās, pee lam katrā altārā suhri patihkami pozetas ofola faru meijas; wiszaur manama jaula špodriba un patihkama kahrtiba, itin kā garigos puķu swehtkos. Swehtu sprediki, kā šcho swehtu weesis, teija Rigas Martina bānizas mahzitajs Rosenbergs, kureš wairaf kā gadu bijis teit kā kandidats, aembams par pamatu Mateus ewangelija wahrdus: „Nekrahjeet fewim mantos wirtssemes u. t. t.“ Sawā sprediki wirtsch kā outuribneeks un „Silā krusta“ šhmes waltatojs leetifchi aprahbija dšehraju postu, bodams nopeetni isjustus mahjeenus ar katteezigeem peemeheem. Kaut nopeetnee un labdomigeer wahrdi nokuhstu ari pee to firdim, kas alkfi pehž meesu un garu postoshā dšehreena šchini draudse! Dd.

Želabmeests. Apstahjusēs šchihu firmas ištota šludinajumu lapa „Акобштадскій Вѣстникъ“.

Ahrseemes

Japana un Sina.

No wisa rebfams, ka Japana melle eemešlu, lai waretu ušbrukt Pinai. Japanai nepeeteel wairs ar prasibu, ka kineeschi lai atwainojas Nankingā, la wainigeer teel fobiti un zetuschee dabu ailihdību, bet wehdejās deenās Japana uštahbijusi wehl jaunū prasibu, lai generalis Eščansjins teel atlaists un lai isskala atwainošanos arti pats presi-dents Juanschilajis. Ta ir jau pilniga Rinas promozschana. Waj wehdejās prasibas Eščansjins un Juanschilajis ispildis, naw wehl sinams. Tad war notikt, ka Japana to uštatis par ušbrukšanas eemešlu.

Ballani.

Budapeštā, 4. septembri. Awife „Pester Lloyd“ sino no Belgrades: Ministru presi-dents Paschischs septembra beigās zēles uš Wini, lai westu farunas ar ahrleetu ministri grasu Berchtoldu. Pee tam tiks eekstinats ari jautajums par kēh-nina Petera weefošanos Wines gal m ā.

Žetinjē, 4. septembri. Šche peenah-luščas sinas, ta pee Šlutareem šapulzejušchees lihō 10,000 apbrunoti albaneeschi, kuru nodomajuschē eebrukt no melnkalneescheem un jerbēem eementos opgabolos. Deht tam melnkalneeschu kara špehta trihs diwifijas kuhittas uš robešču. Šchi kara špehta wirtsfortelis ir Podgorizā. Lužē melnkalneeschi zel apzeetinajumus.

Winē, 4. septembri. Albanijas ahrleetu ministrs isteizees Winē, ka Austrijai un Itālijai wajagot gahdat par to, lai Albanijai buhtu 100,000 wiħru leela armija. Tad albaneescheem buħšhot eefpehjam pretotees jerbū nodomeem, kuri išeet uš aifšpeeschanos lihōš Adrijas juħrai.

Konstantinopolē, 4. septembri. Pee ahrleetu ministra Taalata-beja eerodas Gimildschinas promisoriskās walbiāas deputajija unprasija, lai Turzija atšihst promisorisko wabibu, pee tam paškadrodama, ka eefšiwotaji pašahwešhot pee neatkaribas ušureschanas. Talaats-bejs paškadroja, ka Turzija newarot neatkaribas kustibu wejinat, bet farunās ar Bulgariju eestahšhotees preešč Trakijas eefšiwotaju teefšbam.

Trakijas eefšiwotaji gatamojotees uš pretoschānos bulgareem.

Franzija kā Ģiropas kreditors.

Ir sinams, ka wifas Balkanu walstis wistuwalā laifā wehlas ištariit Franzijā leelafus aifnehmumus. Serbija aifnehmumu par kahdi 200 miljonu franku jau noslehguši un nahloščās deenās eeradisees Parišē deht aifnehmuma noslehgšchanas Greelijas lehninisch ar ministru presi-dentu. Tagad sino no Parises, ka ari Kreewija (?), Spanija un Austrija gribot ištariit aifnehmumus Parišē. Kahds frantschu deputats šawahjis nupat sinas no wifām frantschu naudas eestahdem un pehž šchām sinam wistuwalā nahlotnē Franzijā tiffshot ištariiti aifnehmumi par 4½ miljardeem franku jeb 1500 miljoneem rubķu.

Riga.

Rigas pilsehtas rekrutu flaits loti maš wairojas. Pehdejos 10 gabos tas wairojees tilai por 41 wiħru, jo 1903. gadā bija 770, bet 1912 g. 811 rekruti. Gemehrojams ari, ka wahju tautibas rekrutu flaits gahjis masumā, bet zitu tautibu — wairumā un wiswairaf peeaubšis kreemu tautibas rekrutu flaits. Tā 1903. g. bija 162, bet 1912. g. 191 jeb 29 wairaf; wahjeeschu 1903. g. 334, bet 1912. gadā 310 jeb 24 masaf; latweeschu 1903. g. 193, bet 1912. gadā 215 jeb 22 wairaf; poļu un leišču 1903. g. 10, bet 1912. gadā 22 jeb 12 wairaf un šchihu 903. gadā 71, bet 1912. gadā 73 jeb 2 wairaf. Rāštit neprateju 1913. gadā 46, bet 1912. gadā 29 rekruti. Rebfams, ka latweeschē, poti un leiščē Rīgā maš peerakšias, bet turas pee šawas bšimenes pagasteem un kā fenaf no wahjeeschēem peerakšitee latweeschē pehž šawām metrikam wehl neirakšias atpafaf pee šawas tautibas.

Ostas strahdneeku šreika apstahlu ismelleščana, kā mums sino, ušdota pilsehtas polizijas šlepenpolizijas nobatas prištawam Gregufam, kas pabrbra uzis no atwainajuma, ušnehmās walar šawas deenesta peenahlumus.

13 gadus wežs saglis. Šlepenpolizija apzeetinaja 13 gadus wežo Iwanu Kirilowu, kas ištarijis julija un augusta mehneščos jau kahdas 6 issinatas šahdšibas, pat atlauschot dšiwollus un weenu širgotawu. Saglās mantas wirtsch pahrdewis žirtus šargam Laktjuščewam, karam tās atnemas un at-dotas to ihpaščneekēem.

Sagleem atnems širgs 4. septembra rihdā Randawas eelā. Sagli aifbeħga, bet širgs peerahbijās par nosagtu Bolberajā Peterim Salinam, karam to atdewa.

Želgawa.

Kursemes ewang-lut. mahzitaju šinobe tifa walar, 5. septembri, atklatā ar šwini-geem deemkalpojumeem wispirms Sw. Trijabibas bānizā wahju walodā un tad Sw. Annas bānizā latweeschu walodā. — Tuwafas sinas rihdeem.

Apzeetinats noseedsneekš. Jau ilgu laiku melleja kahdu A. J., kureš ištarijis 6 dāschadus noseegumus. Bet mellekajs bij brangi šhipeš. Tifko tam weenā weelā bij uš papešcheem, tas šchigli ween no turēenes pajuda un parahbijās atkal ziā weelā un zitadā weidā. Šlepenpolizijas ušraugam A. Igm ištewās tomehr beifbot to notweri. 29. augustā wirtsch apzeetinaja to kahdas Leel-Sefawas mahjās, kur weil-lais jellis bij apmeteēs kā teefas rešora eerehdnis koleģiju registratora tichinā un formā. Pee wina at-rada remolweru bij wajadšigās atkarjas un melošipebu, kureš nosagts Kalzeema pagastā. Apzeetinato aifšuh-tija uš Rīgu ismelleščanas teefnesim.

Notwertī wehšipeba sagli. Anšim 2. no Šeepu eelas Nr. 3 nosaga 1. septembri melošipebu — 145 rbf. wehrtibā, kuru tas bij bes ušraudšibas at-šahjis Pils eelā pret Lindes weefnijai. Wainigeer 3. septembri apzeetinati. Tee israhbijās par 11. g. wežo šchihdenu Noħumu G. un Tetelmindes pagastā šemneeku Žehlabu B. Abi nodoti teefai.

Aifbeħguši feewa. Pašta eelā dšiwojocham S. aifbeħguši 27. augustā feewa, panembama šhhdš naudu, weku un wehl žitas leetas.

Sahdšiba. Dorei W. no IV. eezirkā, pa winas prombuščanas loiku, ar peelailotas atšehgas palihdšibu, issagti iš winas dšiwollka 16 rbf. naudas.

Telegramaš

5. septembri (18. sept.).

Janni italeešču šandėjumi Bengašē.

No Bengašes sino 4. septembri: Italeešču kara špehts šem generala Torelli wabibas ištahja pret leelu baru dumpigu arabeešču, kuri 3. septembri bij atstahjuschi šawas polizijas pee Ektafuras, un atšpeda dumpineekus uš šemelu aukrumeem.

Kaujā italeeščēem krita gene-rālis Torelli, 2 ofizeeri un 28 šaldati un eewainoti 3 ofizeeri uu 70 šaldati. Dumpineeku šandėjumi leeli. Šineem no-kauti wairaf wadoni.

Konstantinopole. Šanahkta weeno-ščanās turķu-bulgarn robešču leetā. Demotifa, Adrianopole un Ririlife paleef Turzijai un Ruštafapafcha un Ortolija Bulgarijā.

Berline. Bernes Alpu grupā eekrita un nofitas gletščera plaišā trihs želotaji un weena želotaja.

Londonē. Dšelszēla neseju šreiks isplatas. Birminghamā šreiko 7800 un Londonē wairaf nēla 4000 neseji. Dublinā deht šreika apstahjās dšelszēla fatiškme un twaitonu eelahdeščana.

Saga. 800 feeweetes šarihloja pee tautas weeteeku nama demonstrajijas un prasija wehleschanas teefšibas feeweetēem.

Zuluše. Puankarē atbrayza un peedalijās pee maneewru heigam. Wahju militar agentam Winterfeldam dahwats goda legiona ofizeeru kruits.

Buenos Airefa. Argentina, Brašilija un Uragwaja peedalisees pee Uragwajas upes augščgala padšiliuščanas darbeem, lai upi daritu berigu lugo-ščanai. Šbewumi aprehlinati uš 18 miljoneem šelta piastru.

Konstantinopole. Trihs arabeešču žiltis aplenz Medinu. Dšelszēla fatiškme ar Medinu pahtraukta.

Atbildigais redaktors: A. Burinšch. Šdweja: Šabeedribē. Latweeschē Awife.

Šludinajumi.

Apawu ištatawofschanas darbniza un pahrdotawu

K. Ginter,

Želgawā, Žehjeju eelā Nr. 2,

peedahwā no krahjuma wisadus kungu, dahmu un behrnu šahbakus, pašča darbnizā ištatawotus, pehž jaunateem paraugēem.

Wes tam peedahwoju uhdens šahbakus, no fewišchi išturiga uhdēni zauri nelaidošča materiatā. Apšleļjumi un ištalojumi teef wisobrihšatā laifā pagatawoti.

Par išturigu un glihtu darbu galwoju.

Lehtas ženas! Lehtas ženas!

NB. Mahzēti war peeteiftees.

Jannus kuhitjūmūs no

flihģeleem un pianineem

šaneħma, ištatawotus no šlawenafām fabrikām, tā:

C. M. Schröder, J. Treffel, Jul. Blüthner, R. Kahlke, brl. Diederichs (Sw. Peterburgā) un Keijsara galma pianoforte fabrika B. F. Jrmier (Leipzigā) peedahwā



L. Günthers,

Želgawā, pašta eelā 38. Tel. 630.

Agents preešč Želgawas un aplahrtneš no augščminetām fabrikām.

Atziju Šabeedribas.

J. Hertel

apteela pretšču pahrdotawa,

Želgawā,

Pašta eelā Nr. 13,

peedahwā wifus ni šch arodu attee-joščos artikekus.

Papitu makulaturas preešč mahšbereem un

bantes dšelfis

preešč podneeteem dabon. Graħmatruhņneegibas Ekonomistā Šabeedribā. Katofu eelā Nr. 7.

Jelg. Namn. Krahj-Aisd. Sabedre.

Katolu eelā Nr. 34. Telefons 688.

Atklasta 1. novembri 1909. g.

No 307 beedreem eemafats un garantets drošības kapitāls 22929 r. 50 l., neefaitot 307000 r. beedru garantiju.

Sabedribas bilanze bija:		Sabedriba maksā: par no-	
1909. g. 31. dez.	24,473 r. 47 l.	audbijumam 6 1/2% (netā neat-	kaitot), krahjoguld. 5% un
1910. " 31. "	99,675 " 75 "	tef. noguld. 5% un nem par	aifs. 7 1/2 - 8 1/2%.
1911. " 31. "	268,385 " 33 "	Noguldiju-	mus peenem un atmatsā arī
1912. " 31. "	421,863 " 47 "	pa postu.	
1913. " 31. jūlijā	451,712 " 54 "		
1913. " 31. augustā	466,279 " 20 "		

Prozentus apreškina no noguldījuma deenas par pilneem mehne-
šheem. Peeprašijumus isspreesk pirmdeenas un zetretdeenas.

Darba laiks no pulksten 10—2 deenā.

Adrese: Jelgavas Namneku Krahj-Aisdewu Sabedribai (Судно-Сберегательному Товариществу Митавских Домовладельцев).

Badomes preefšhehd.: K. Martinsons, nama ihpashneeks.

Badomes lozelli: J. Fischmeisters, nama ihpashneeks,

J. Fridmanis, eerehdnis un n. ihpash., J. Grašhelwizs,

n. un m. ihpash., J. Lions, n. ihpash., J. Aweneeks,

m. ihpash., — Waldes preefšh.: Jwehr. adm. P. Jura-

shewskis, muisch. un mahju ihpash. — Waldes lozelli:

W. Gotthards, tirgot. un n. ihpash., J. Kahps, n. ihp.

Ed. Dicks, fabrikas un n. ihpash., Fr. Spertals, n. un

m. ihpash. — Grašmatweedis: J. Kenmanis, m. ihpash.

Zementa dakstins.



Dafshaba teeluma drenaschu truhbas, akas, trepijakhepens, brusus, files, kapu apleekamos, sehtu itabus, uhdens referwuarus u. t. t. peedahmā

Brasli Maulwurff, zementa pretischi ruhneeziba Jelgawā, Salās un Baldes celu stuhri. Tel. 560.



Afzeloju no 3.—20. septembram.

Dr. med. Spelman.

Dr. Gabeschinskis plauschu,

frids, neeru, mahgas, afins, zafura, reimatisma, eefsa, un behrn. flim. Peenem. flimn. l. deem (ari jwehtu un jwehtu deenas) Rihg Wehweru eelā 1, tel. 55-99, no p. 8—12 pr. p. un no 4—7 waf. Strašbn. talp. darb. arī wehl lhbj 8 waf.

Wajadsigs

preefšhrahneeks, freetns ihweijst, tahds las prot rakst un las wehst eemahzitees semtopibu, lopkopbu un peenatimeezibu. Alga pee brhna uftura 150 rub. gaba; fche arī ito-
jashigi talpi un talpones. Адрес: Поч. Отд. Коша, Тверс. губ., имѣніе Бекетова, Пурену.

Lehti.

Pagodinamees 'zeen. Jelgawas un aplahrtnes publikai pasinot. la mehs no 1. septembra 1913. g. efam atwehrusch i

Lehti.



lampu, glahschu, porzelana trautu weitalu Sudmalu eelā 1

pilschtas krahjstases namā uf firgus laukuma.

Wifas prezes peedahwajam par

wislehtakām zenam.

Pafsha darbnizā teef lampas un primus mashinas

isslabotas.

Bez as lampas teef pret jaunām pahemaitas.

Br. Israelowiki.

Lehti. **Lehti.**

Lehts gatawu kungu un dahmu uswalku atwots

„Rigas Basars“

Jelgawā, Katolu eelā Nr. 12, uf Katrines eelas stuhra.

Deelakā ishwehle gatamu tungu un dahmu uswalku, isgatawotu pehz jaunafas modes un no labafas drehbes. Wihnes un Parises modeli.

Lehti.

Lehts gatawu kungu swahrki.

Behrnu, skolneeku un formas uswalki. Isgatawo pehz mehra.

Laipna apfalpošana un noteiktas zenas.



Preep. Mahlderakrahjas, Emillekrahjas

gatawos pr. bruhshchjanas

Wifas mahlerakrahjas dab. pulweros.

Zafas, terpenins, pindseles pirmā labuma

J. Gfert, apteeku pretischi weitalo Jelgawā, Katolu eelā Nr. 13.

Strahdneezes

wezumā no 18 lhbj 30 gabem atrod pastahwigu nodarbošchones

Проводника фабрика, Рига.

A. A. Bogdanowa

tabakas fabrikas uolikuma Jelgawā, Pafsa eelā Nr. 4 ceteis wislabatās

papirofu tschanlites (hilses) uf pafsha auto-mech. fabrikas sem nosautuma

„Gotthard“

starp tām: tofa kostites pa 250 gabalu, tā arī Werlines 100 gab. ar labu mundstihk laura kostite un „Borsija“ ar glihtu wafis ehrgil.

Smarschiga tabaka: **Galiz** 1/4 mahz. 46 las., 1/2 mahz. 23 las. **Goflina** spezialtabaka: „Typea. Zehsna“ nepahrpehjomā labuma. Papirofi wifas wakraf peeprehtis sortes par lehtām zenam.

NB. Afalpahrdewejeem wislabatā eepirshchjanas weeta.

Tabaka 3. sorte jau no 70 lap. mahzjita un **zigerus** no 7 ebl. 80 lap. no 1000 šahlot.

Bahrdodama

eestrahdata arama seme no 30—40 wuhrameetu leelos gabalos **Wainodes** flazijas tuwumā. Beeteifshchinas monopol bodē pee Balofschu lga

Zigudrojums, hrii praktiski ismantojami, mettē **Theime & Co.,** Berlinē 48 Frib-
vicha eelā 249. Satatfshchjanas mah-
pisi, anglisti un franziisti.

МОЗОЛИН (35) **ПЕННГЕРЦ**

ОСТЕРЕЛ ПОДАТЬ ПРЯД. ВЕЗДѢ ВЪ АПТЕКАХЪ И АНТ. МАГ.

Netars Waldschötschena Merzens.

Stin nefas kopigs, issemot ahrejo isfkatu, naw jaunishahkuschheem pafaldarinatēem papirofeem ar muhsu ihskēem papirofeem

„RIGA“

Luhdsam peegreest ferdishku wehribu farkanam „A. S. Maikapara“ parafsham schlehsham pahy etiketi, jo otrs usrakstis (kau: arī gan farkanis) isdod fliktu pafaldarinajumu. Wej tam peelitis brijhdinajums latras ihstu papirofu kofstites wahsa eefshchupē:



Вотъ настоящая
Качества не поддѣлать!
Настойчиво требуйте!
„РИГА“
съ красными штемпелями, А. С. Майкапаръ

NB. Dafshi tirgotaji eelata par labatu pahrdot pafaldarinajumus un pat ceteis tos, tadehē ka ta, tā mahwehtiga preze, maksā kofti lehti un uf teem mar labi nopelnit. Tadehē ceteizam tahdus tirgotajus usrahdit farveem draungeem, lai tee isfargatos no tahdu papirofu pirtschanas.

Mans manufakturpretschu, kungu un dahmu garderobju weikalas no Katolu eelas № 26. pahriweetots no 25. augusta 1913 gada Jelgawā, Katolu eelā Nr. 18, jaunbuhwetā **Grafsmana** namā.

Sch. Hirschmann.